

39/2013

**ZMLUVA O SPOLUPRÁCI**  
**pri usporiadaní verejnej finančnej zbierky „DEŇ NARCISOV 2013“**  
uzatvorená podľa ust. § 51 a 724 a nasl. Občianskeho zákonníka

medzi:

1. **Liga proti rakovine Slovenskej republiky**  
so sídlom: Brestová 6, 821 02 Bratislava IČO: 00641219, DIČ: 2020848533  
zapísaná: v registri OZ na MV SR pod zn. VVS/1-909/90-152-7  
zastúpená: MUDr. Eva Širacká, DrSc. – prezidentka  
(ďalej len „LPR SR“)

a

2. **Mestská časť Bratislava - Vajnory**  
so sídlom: Roľnícka 109, 831 07 Bratislava IČO: 00304565  
zastúpená: Ing. Ján Mrva  
(ďalej len „Spoluorganizátor“)

**1. Predmet zmluvy**

- 1/ V zmysle povolenia Ministerstva vnútra SR č. SVS-OVVS3-2013/004624 je LPR SR oprávnená dňa 12. apríla 2013 organizovať celoslovenskú verejno-prospešnú finančnú zbierku „Deň narcisov 2013“ na podporu programov prevencie, včasnej diagnostiky, liečby rakoviny, poradenskej a psychosociálnej pomoci onkologickým pacientom a ich rodinám.
- 2/ Predmetom tejto zmluvy je spolupráca LPR SR a Spoluorganizátora pri usporiadaní verejnej finančnej zbierky „Deň narcisov 2013“ v súlade s podmienkami tejto zmluvy. Cieľom uvedenej spolupráce je získať príjem formou dobrovoľných peňažných darov. Výnos z poskytnutých peňažných darov bude výlučne príjmom LPR SR, ktorý bude účelovo použitý na území SR v súlade s poslaním a programovým zameraním LPR SR.
- 3/ Touto zmluvou LPR SR oprávňuje Spoluorganizátora organizovať a uskutočňovať pre LPR SR verejnú finančnú zbierku „Deň narcisov 2013“. Spoluorganizátor sa zaväzuje organizovať a uskutočňovať verejnú finančnú zbierku „Deň narcisov 2013“ bezplatne.

**2. Určenie verejnej finančnej zbierky „Deň narcisov 2013“**

- 1/ Verejná finančná zbierka „Deň narcisov 2013“ bude organizovaná a usporiadaná Spoluorganizátorom dňa 12. apríla 2013 v mieste sídla Spoluorganizátora na verejných priestranstvách, námestiach, uliciach, prípadne v priestoroch iných právnických osôb, nachádzajúcich sa v mieste sídla Spoluorganizátora, ktoré dajú súhlas na konanie zbierky.
- 2/ Zbierka sa uskutočňuje vyberaním dobrovoľných peňažných darov od občanov do jednotných pokladničiek s označením „Deň narcisov“ a logom LPR SR. Osoby na strane Spoluorganizátora, ktoré Spoluorganizátor poverí realizáciou zbierky (ďalej ako „dobrovoľníci“), budú na viditeľnom mieste označené identifikátorom dobrovoľníka Deň narcisov 2013, ktoré Spoluorganizátorovi dodá LPR SR. Dobrovoľníci bezplatne darujú občanom kvety narcisu. Dobrovoľníci nemôžu kvety narcisu predávať alebo ponúkať za inú protihodnotu. Finančný príspevok občana na podporu verejnej finančnej zbierky je **dobrovoľný** a jeho výška nie je ničím limitovaná.
- 3/ Verejnú finančnú zbierku „Deň narcisov 2013“ môžu vykonávať dobrovoľníci starší ako 18 rokov. V prípade, že zbierku vykonáva skupina dobrovoľníkov, pozostávajúca čo i len čiastočne z osôb mladších ako 18 rokov, dohľad nad takouto skupinou dobrovoľníkov vykonáva zodpovedná osoba staršia ako 18 rokov, určená Spoluorganizátorom.
- 4/ Verejná finančná zbierka „Deň narcisov 2013“ sa vykonáva v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 63/1973 Zb. o verejných zbierkach a o lotériách a iných podobných hrách v znení neskoršieho predpisu a vyhlášky Ministerstva vnútra SR č. 64/1973 Zb., ktorou sa vykonávajú ustanovenia vyššie uvedeného zákona.

**3. Práva a povinnosti LPR SR**

- 1/ LPR SR sa zaväzuje poskytnúť Spoluorganizátorovi všetky nevyhnutné informácie a podklady k riadnemu plneniu zmluvných povinností Spoluorganizátora.

- 2/ LPR SR je povinná poskytnúť Spoluorganizátorovi materiály „Dňa narcisov 2013“. Konečný počet a štruktúru poskytovaných materiálov určuje LPR SR podľa aktuálneho stavu počtu materiálov Dňa narcisov 2013, ktoré má k dispozícii.
- 3/ Prevzatie resp. zaslanie materiálov „Dňa narcisov 2013“ podľa čl. 3.2. tejto zmluvy Spoluorganizátorom najneskôr do 9.4.2013, bude realizované na základe dohody zmluvných strán.

#### 4. Práva a povinnosti Spoluorganizátora

- 1/ Spoluorganizátor znáša všetky vlastné náklady spojené s prípravou, organizáciou, realizáciou a vyhodnotením verejnej finančnej zbierky „Deň narcisov 2013“, uskutočnenej v mieste sídla Spoluorganizátora. Vzniknuté náklady Spoluorganizátora nie je možné hradiť z výnosu zbierky.
- 2/ Spoluorganizátor je povinný:
  - a) uskutočniť verejnú finančnú zbierku „Deň narcisov 2013“ v deň 12. apríla 2013;
  - b) získavať peňažné prostriedky ako dobrovoľné dary občanov na verejných priestranstvách, námestiach a uliciach obce alebo mesta, v ktorom má Spoluorganizátor sídlo;
  - c) zabezpečiť vykonávanie zbierky dobrovoľníkmi, ktorí sú bezúhonní a majú bydlisko spravidla v obci, kde sa zbierka uskutočňuje;
  - d) zabezpečiť poučenie dobrovoľníkov o povinnostiach, ktoré Spoluorganizátorovi a dobrovoľníkom vyplývajú z tejto zmluvy; je taktiež povinný poučiť dobrovoľníkov o bezpečnostných opatreniach a zabezpečiť, aby boli bezpečnostné opatrenia počas organizácie a uskutočňovania zbierky dodržiavané;
  - e) zabezpečiť, aby dobrovoľníkmi, vykonávajúcimi zbierku boli osoby staršie ako 18 rokov a v prípade, že zbierku vykonáva skupina dobrovoľníkov, pozostávajúca čo i len čiastočne z osôb mladších ako 18 rokov, zabezpečiť, aby dohľad nad takouto skupinou dobrovoľníkov vykonávala zodpovedná osoba staršia ako 18 rokov;
  - f) zabezpečiť označenie dobrovoľníkov pri organizácii alebo priamom vykonávaní zbierky identifikátormi dobrovoľníka, dodanými na tento účel výlučne LPR SR;
  - g) používať na získavanie peňažných darov občanov výlučne jednotné pokladničky s označením Dňa narcisov a logom LPR SR, ktoré budú dodané na tento účel výlučne LPR SR;
- 3/ Spoluorganizátor sa zaväzuje konať v súlade s podmienkami tejto zmluvy a účelom verejnej finančnej zbierky „Deň narcisov 2013“ tak, aby svojím konaním neohrozil dobré meno LPR SR.
- 4/ Spoluorganizátor je oprávnený organizovať a vykonávať zbierku okrem miest uvedených v čl. 4.2 písm. b) tejto zmluvy aj v priestoroch právnických osôb v mieste sídla Spoluorganizátora, pokiaľ Spoluorganizátor získa od štatutárnych orgánov týchto právnických osôb povolenie na vykonávanie zbierky v ich priestoroch.
- 5/ Spoluorganizátor sa zaväzuje darovať kvety narcisu občanom bezodplatne a nevyžadovať oproti ich odovzdaniu poskytnutie peňažného plnenia zo strany občanov.
- 6/ Spoluorganizátor je povinný najneskôr do 17.4.2013 previesť celkovú sumu získanú zbierkou na peňažný účet Dňa narcisov 2013 zriadený v Tatra banke, a.s., č. účtu 2629740400/1100. Kópiu dokladu o prevode finančných prostriedkov priloží Spoluorganizátor k Hodnotiacej správe, ktorú zašle na sekretariát LPR SR.
- 7/ Spoluorganizátor je povinný najneskôr do 7 dní odo dňa konania verejnej finančnej zbierky „Deň narcisov 2013“, t.j. do 19.4.2013 zaslať na adresu LPR riadne vyplnenú Hodnotiacu správu na formulári, ktorý bude zaslaný v balíku spolu s materiálom.
- 8/ Spoluorganizátor má právo na vlastné náklady organizovať vlastnú mediálnu a verejnú prezentáciu verejnej finančnej zbierky „Deň narcisov 2013“ v lokálnych médiách a verejných priestranstvách podľa sídla Spoluorganizátora, pri dodržaní príslušných právnych predpisov tak, aby touto prezentáciou neohrozil dobré meno LPR SR a aby bola v súlade s mediálnou prezentáciou LPR SR.

#### 5. Materiály „Dňa narcisov 2013“

- 1/ Na zabezpečenie realizácie verejnej finančnej zbierky „Deň narcisov 2013“ budú Spoluorganizátorom a dobrovoľníkmi použité výlučne nasledovné materiály, dodané Spoluorganizátorovi LPR SR /s výnimkou uvedenou v písm. e)/:
  - a) umelé kvety narcisu;

- b) jednotné pokladničky LPR SR na uskutočňovanie zbierky, označené logom a symbolmi Dňa narcisov;
- c) identifikátory dobrovoľníka Dňa narcisov 2013;
- d) ďalšie materiály (brožúry, letáčky, plagáty a pod. podľa možnosti LPR SR);
- e) živé kvety narcisu – tieto si v prípade možnosti a záujmu môže organizátor zabezpečiť na vlastné náklady;

2/ Vlastné propagačné a informačné materiály Spoluorganizátora môžu byť v priebehu zbierky distribuované len na základe predchádzajúceho písomného súhlasu LPR SR.

## 6. Zodpovednosť za škodu

- 1/ Akúkoľvek škodu vzniknutú Spoluorganizátorovi alebo dobrovoľníkom v súvislosti s prípravou, organizáciou, uskutočnením a vyhodnotením verejnej finančnej zbierky „Deň narcisov 2013“ znáša a zodpovedá za ňu v plnom rozsahu Spoluorganizátor. Spoluorganizátor takisto v zmysle príslušnej právnej úpravy zodpovedá za ujmu na dobrom mene LPR SR v prípade, že túto ujmu spôsobí.
- 2/ V súlade s čl. 6.1. tejto zmluvy, LPR SR nezodpovedá za akúkoľvek škodu vzniknutú dobrovoľníkom v priebehu zbierky alebo v súvislosti so zbierkou v dôsledku konania resp. opomenutia konania dobrovoľníkov v rozpore s ustanoveniami tejto zmluvy, vyššej moci, zásahov tretích osôb atď. LPR SR takisto nezodpovedá za akúkoľvek škodu spôsobenú tretím osobám Spoluorganizátorom alebo dobrovoľníkmi.

## 7. Účinnosť a doba trvania zmluvy

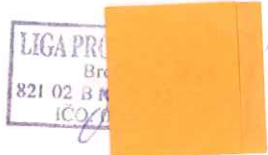
- 1/ LPR SR zasiela Spoluorganizátorovi návrh na uzavretie zmluvy, podpísaný štatutárnym orgánom LPR. Zmluva je uzatvorená a platná podpisom oboch zmluvných strán na zmluve.
- 2/ Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom doručenia zmluvy od Spoluorganizátora podpísanej oboma zmluvnými stranami na sekretariát LPR SR.
- 3/ Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to do 30.4.2013. Ustanovenia čl. 6 tejto zmluvy zostávajú v účinnosti aj po dátume uvedenom v prvej vete tohoto odseku.

## 8. Záverečné ustanovenia

- 1/ Táto zmluva môže byť menená alebo doplnená len na základe písomného dodatku k tejto zmluve, podpísaného oboma zmluvnými stranami.
- 2/ Zmluvné strany prehlasujú, že sa s obsahom zmluvy oboznámili a zmluve porozumeli, že jej text je jasným a zrozumiteľným vyjadrením ich slobodne a vážne prejavenej vôle, na znak čoho zmluvu vlastnoručne podpísali.
- 3/ Účastníci tejto zmluvy zhodne prehlasujú, že ich zmluvná voľnosť nebola žiadnym spôsobom obmedzená.
- 4/ Táto zmluva bola vyhotovená v 2 rovnopisoch, pričom každý z nich má platnosť originálu. Zmluvné strany obdržia po jednom rovnopise tejto zmluvy.

V Bratislave, dňa 4.2.2013

za LPR SR:



MUDr. Eva Siracká, DrSc. – prezidentka

za Spoluorganizátora:

28. FEB. 2013



Ing. Ján Mrva

